

**V predprostoru cerkve** najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

**Im Vorraum der Kirche** finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

**Im Schaukasten** sehen Sie auch eine ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN.

**NA oglasnem panoju**, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

**10.03.2014 – 30.03.2014**

FASTENZEIT / POSTNI ČAS

## **AKTION FAMILIENFASTTAG 2014 / AKCIJA - DRUŽINSKI POSTNI DAN 2014**

**Am 14. März 2014**, dem zweiten Freitag in der Fastenzeit, lädt die Katholische Frauenbewegung wieder zum Teilen mit Menschen in Not ein. Wie schon in den vergangenen Jahren steht auch heuer **das Menschenrecht auf Bildung und Hilfe zur Selbsthilfe** für benachteiligte Frauengruppen im Mittelpunkt der Aktion. Heuer geht es vor allem um Unterstützung von Frauen in ihrem Kampf um faire Arbeitsbedingungen in südindischen Baumwoll-Spinnereien.

Auch diesmal sind Sie eingeladen, an diesem Fasttag nur eine einfache Speise zu sich zu nehmen und den Gegenwert des so Ersparten als **Ihre Spende** bei den Opfersammlungen am Samstag und Sonntag, den **15. und 16. März abzugeben**. Nach der Hl. Messe wird an diesen beiden Tagen an die Gottesdienst-Besucher eine **FASTENSUPPE** ausgeschenkt, damit wir auch als Pfarr-Familie den Gedanken des Teilens und der Solidarität mit benachteiligten Menschen gemeinsam zum Ausdruck bringen.

Entsprechende Säckchen werden wir nach der Hl. Messe am Samstag, den 8. März und Sonntag, den 9. März, an Sie verteilen bzw. werden sie zur freien Entnahme auch im Kirchen-Vorraum aufliegen.

**V petek, 14. marca 2014, na drugi postni petek,** vas vabi Ženska katoliška akcija, da bi ta dan podarili ljudem v stiski. Vabimo vse ljudi v fari, da bi ta drugi petek v postu nekaj privarčevali pri hrani. Privarčevani denar bi potem **darovali pri sv. maši v soboto in nedeljo, 15. in 16. marca.** Po sv. maši bomo ob teh dneh ponudili vsem obiskovalcem **POSTNO JUHO** kot znamenje naše farne povezanosti in hkrati našega zavedanja, da smo v postnem času in da vemó deliti z ljudmi v stiski. Vrečke, v katere boste položili svoj privarčevani denar, boste lahko vzeli od sobote, 8. marca dalje, v predprostoru cerkve.

**09.03. 1. FASTENSONNTAG / 1. POSTNA NEDELJA**

Hl. Bruno von Querfurt, Bischof u. Glaubensbote / sv. Bruno škof in mučenec, Hl. Franziska, Witwe u. Ordensgründerin in Rom / sv. Frančiška Rimška  
Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za / für:  
**Franz Hobel (37/13)**

**Spende:** Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije

10.03. Montag der 1. Fastenwoche / Ponedeljek 1. postnega tedna

**PREDAVANJE** (slovensko-slovenisch) – Št. Primož / župnišče – IZZIVI, KI PRIHAJAJO S PAPEŽEM FRANČIŠKOM – **mag. p. Branko Cestnik**, ob 19. uri

28.03. Freitag der 3. Fastenwoche / Petek 3. postnega tedna

**Um / ob 18.30 Uhr / uri KREUZWEG IN UNSERER KIRCHE / KRIŽEV POT V NAŠI CERKVI**

29.03. Samstag der 3. Fastenwoche / Sobota 3. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr** hl. Messe – sv. maša za / für: Margarete Huss (422/13); Anton Pöck und Ursula Markowitz (63/14); Josef Habernik und Josef Urban (73/14)

30.03. 4. FASTENSONNTAG / 4. POSTNA NEDELJA (LAETARE)

**Um / ob 10.00 Uhr (SOMMERZEIT!!)** hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Kaisher (250/13); Hildegard Jernej – Jahrestag (434/13); za vse rajne iz družine Rutar (70)

**Fastenzeit - Besinnung auf Wesentliches**

Die Fastenzeit ist eine Zeit der Einfachheit. Mit Wachsamkeit und Ehrlichkeit uns selbst gegenüber versuchen wir, unser Leben im Glauben zu erneuern. Diese Erneuerung kann für jeden etwas anderes bedeuten. Fastenzeit bedeutet, sich wieder auf das Wesentliche zu besinnen und dabei alles, was überdeckt und überlagert, abzutragen.

23.03. 3. FASTENSONNTAG / 3. POSTNA NEDELJA

Hl. Turibo von Mongrovejo, Bischof von Lima

**Um / ob 10.00 Uhr** hl. Messe / sv. maša für / za Josef Tscharf und Eltern und Georg Hobel (64/14); Eltern Albin und Angela Wrienz und Anna Oswald (68/14); Gabriele und Anton Glanz (69/14)

24.03. Montag der 3. Fastenwoche / Ponedeljek 3. postnega tedna

25.03. Dienstag der 3. Fastenwoche / Torek 3. postnega tedna

**VERKÜNDIGUNG DES HERRN / GOSPODOVO OZNANJENJE**

**Um / ob 10.00 Uhr** hl. Messe / sv. maša für / za: Maria Marold (105/13)

**PREDAVANJE** (slovensko-slowenisch) – Žitara vas / župnišče – VPLIV ŽIVČNEGA SISTEMA NA PREBAVNI TRAK IN HRANO – **dr. Ivan Ramšak**, ob 19. uri

26.03. Mittwoch der 3. Fastenwoche / Sreda 3. postnega tedna

Hl. Liudger, Bischof von Münster, Glaubensbote

27.03. Donnerstag der 3. Fastenwoche / Četrtek 3. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr** hl. Messe / sv. maša za / für: Franz Ounitsch (217/13)

**VORTRAG / PREDAVANJE** (deutsch-nemško): Wenn Gott gut ist, woher dann das Böse? – Pfarrhaus Bleiburg um 19.00 Uhr – **Dr. Michael Kapeller**

11.03. Dienstag der 1. Fastenwoche / Torek 1. postnega tedna

**PREDAVANJE** (slovensko-slowenisch) – Šentlipš / župnišče – ETIOPIJA, NEVIDNI OTROK – **mag. Jože Andolšek**, ob 19. uri

12.03. Mittwoch der 1. Fastenwoche / Sreda 1. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr** hl. Messe, sv. maša za / für: Maria Schmidt (179/13)

13.03. Donnerstag der 1. Fastenwoche / Četrtek 1. postnega tedna

**Pastoraltag in Tainach / Pastoralni dan za pastoralne delavce v Tinjah**

14.03. Freitag der 1. Fastenwoche / Petek 1. postnega tedna

Hl. Mathilde, Gemahlin König Heinrichs I

**DRUŽINSKI POSTNI DAN / AKTION FAMILIENFASTTAG**

**Am Freitag – 14. März - ab / od 8.30 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden / V petek – 14. marca - obisk bolnikov, od 8.30 dalje - prosim javite!**

**Firmunterricht für Firmlinge um 16.00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 16. uri**

**Um / ob 18.30 Uhr / uri KREUZWEG IN UNSERER KIRCHE / KRIŽEV POT V NAŠI CERKVI**

15.03. Samstag der 1. Fastenwoche / Sobota 1. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr** hl. Messe / sv. maša za / für: Johann Krabath; Maria und Johann Krabath (5/14); Barbara Pepelnar und Hausverstorbene (27/14); Gerda Stuck (47/14)

16.03. 2. FASTENSONNTAG / 2. POSTNA NEDELJA

**Um / ob 10.00 Uhr** hl. Messe / sv. maša za / für Herta Cidaj (288/13); Gregor und Mathilde Fido, Georg Picej und Josef Kuster (74/14)

17.03. Montag der 2. Fastenwoche / Ponedeljek 2. postnega

hl. Gertrud, Äbtissin von Nivelles, Hl. Patrick, Bischof, Glaubensbote in Irland / sv. Patricij ali Patrik Irski (385-461)

18.03. Dienstag der 2. Fastenwoche / Torek 2. postnega tedna

Hl. Cyrili von Jerusalem, Bischof Kirchenlehrer (315-386) / Ciril Jeruzalemski, škof in cerkveni učitelj

**VORTRAG / PREDAVANJE** (deutsch-nemško): Glaube in der Kirche – Glaube an die Kirche – Pfarrhof Galizien um 19.00 Uhr – **Mag. Maximilian Fritz**

19.03. Mittwoch der 2. Fastenwoche / Sreda 2. postnega tedna

HL. JOSEF, BRÄUTIGAM DER GOTTESMUTTER MARIA, Landespatron von Kärnten / SV. JOŽEF, ŽENIN DEVICE MARIJE, zavetnik Koroške dežele

**Um / ob 10.00 Uhr** hl. Messe, sv. maša za / für Maria Glinik (86/13); Gottfried Karničar (365/13)

**IN EBERNDORF – HL. MESSE UM 9.00 UHR / V DOBRLI VASI BO SV. MAŠA OB 9. URI**

20.03. Donnerstag der 2. Fastenwoche / Četrtek 2. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr** hl. Messe / sv. maša za / für: Josef und Theresia Petek und Hausverstorbene (71/14); Valentin Lintsche (72/14)

21.03. Freitag der 2. Fastenwoche / petek 2. postnega tedna

**Firmunterricht für Firmlinge um 16,00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 16. uri**

**Um / ob 18.30 Uhr / uri KREUZWEG IN UNSERER KIRCHE / KRIŽEV POT V NAŠI CERKVI**

22.03. Samstag der 2. Fastenwoche / Sobota 2. postnega tedna

**V soboto, 22. marca 2014**, bo šentlipško faro obiskal gospod škof dr. Alois Schwarz. Ob 17.30 bo daroval sv. mašo, pri kateri bo pel šentlipški cerkveni pevski zbor. Pri sv. maši bodo sodelovali tudi šentlipški in **žitrajski birmanci**.

**Am Samstag, dem 22. März 2014** besucht die Pfarre St. Philippen Bischof Dr. Alois Schwarz und wird um 17.30 Uhr mit der Pfarrgemeinde den Gottesdienst feiern. Es singt der Kirchenchor. Den Gottesdienst werden auch die **Firmlinge aus St. Philippen und Sittersdorf** mitgestalten.